

「Vision Quest English Expression II Teacher's Manual」(Teacher's Book)の訂正について

本書には、次のところに誤りがあります。深くお詫び申し上げますとともに、下記のように訂正のうえ、ご使用いただきますようお願いいたします。 啓林館編集部

訂正箇所 頁 行	原文(誤)	訂正文(正)
19	30, 31 夏休みのホームステイ先に家族を紹介する手紙を送ります。	夏休みのホームステイ先に <u>自分や</u> 家族を紹介する手紙を送ります。
20	13, 14 このゲームは私にはかなり簡単に思える。 This game <b>seems quite easy for me.</b> cf. <b>It seems that this game is quite easy for me.</b>	このゲームはかなり簡単に思える。 This game <b>seems quite easy.</b> cf. <b>It seems that this game is quite easy.</b>
21	28 3. 私には*生け花がおもしろそうに思えた。	3. 私たちのコーチはチームの結果に満足しているようだ。
21	28 「私には」を「to me」にして文尾につける。「思えた」は「seemed」で表す。	「ようだ」は「seems」で表す。「満足して」はhappyでよい。
21	28 Flower arrangement seemed (to be) interesting to me. / It seems to me that flower arrangement was interesting.	Our coach seems happy with the team's result. / It seems that our coach is happy with the team's result.
24	24, 25 客室乗務員は私に <u>チキンがいいか魚がいいか</u> 尋ねた。 The flight attendant <b>asked me if I would like chicken or fish.</b>	客室乗務員は私に <u>毛布が必要かどうか</u> 尋ねた。 The flight attendant <b>asked me if I needed a blanket.</b>
25	26 1. <u>友人の1人がその映画はとてもよかったと言っていた。</u>	1. <u>サムはその映画に感動したと言っていた。</u>
25	26 A friend of mine told me (that) the movie was really [very, so] good.	Sam told me (that) he had been [he was] moved by the movie. わざわざ過去完了形を使わずに、過去形で済ますことも多い。
33	9 ( a / <u>kept</u> / my / dog / family ) when I was in elementary school.	( a / <u>had</u> / my / dog / family ) when I was in elementary school.
33	9 この <u>keep</u> は状態動詞なので進行形にはならない。	この <u>have</u> は状態動詞なので進行形にはならない。
33	9 (My family <u>kept</u> a dog)	(My family <u>had</u> a dog)
41	26 for everybody to agree the plan	for everybody to agree <u>to</u> the plan
47	2~4 chance は、後ろに前置詞句 of doing がくると「~する見込み」、不定詞句 to do がくると「~する機会」の意味になる。	chance は「~する見込み」の意味では、後ろに of doing, 「~する機会」の意味では to do がくることが多い。
52	28 結果がどう <u>であろう</u> とも、	結果がどう <u>なっても</u> 、
105	21 建国記念日	建国記念 <u>の</u> 日
105	32 <u>元旦</u> に初詣に行く	<u>元旦</u> に初詣に行く
108	10, 11 夏休みのホームステイ先に家族を紹介する手紙を送ります。	夏休みのホームステイ先に <u>自分や</u> 家族を紹介する手紙を送ります。
110	18 日記をつける	日記をつけて <u>いる</u>
114	16 <u>watch</u> a movie at a theater	<u>see</u> a movie at a theater
121	23 <u>recieve</u> news	<u>receive</u> news
129	5 Part 3 Lesson <u>3</u>	Part 3 Lesson <u>2</u>
130	13 ~してくれませんか	~してくれませんか[ <u>~していただけますか</u> ]
132	20 All you have to do is <u>~</u>	All you have to do is <u>(to) do</u>